

二十週年系列活動



第六屆漢語基督教研究圓桌會議

二〇一五年十一月二十七至三十日，由香港漢語基督教文化研究所和同濟大學人文學院聯合主辦的「漢語基督教研究第六屆圓桌會議」在深圳大梅沙雅蘭酒店順利舉行，本次會議也是慶祝漢語基督教文化研究所創辦二十週年的系列活動之一。來自香港和內地約 70 名人文和社會科學專家參加了此次會議。據統計，參與者來自 34 所高校與研究所，18 座城市，基本覆蓋研究所在國內的學術合作網路，男性佔 51 人，女性 18 人。本次會議特別加大了年輕學者參與的比例，55 歲以上的資深學人只有 12 人，餘下 57 人皆為年青學人。從職稱上看，教授級別的有 34 人、副教授 17 人、講師 17 人，博士後 1 人；研究學科門類涵蓋了文學、歷史、哲學、社會學、人類學等。

大歷史、大悖論與大趨勢》以及〈漢語神學與拯救論〉的演講，引起了熱烈的反響和討論。

在兩天的會議議程中，與會學者在 15 個分會場共發表 50 餘篇學術論文。每個分會場有 3-4 位學者分別發言 20 分鐘，隨後 45 分鐘先由資深學者點評，繼後開放給全場自由討論。點評者皆預先細讀了每篇文章並準備評語和問題，這不單加強了專業評議，也起到了極佳的現場互動效果。大會初設四大議題：一、國家轉型中的基督教言說；二、跨學科的基督教研究；三、基督教研究的主體性和共同體；四、全球視野下的基督教研究。從論文的學科層次看，又可以具體分為一、宗教社會學與人類學等跨學科研究；二、宗教對話與比較神學；三、基督教歷史和文本；四、中國基督教；五、《聖經》研究；六、教父學；七、現當代神學；八、漢語神學。與會者熱情高漲，討論氛圍熱烈，但卻展現出自由和平等的特質。

大會中間還舉辦了第六屆「道風學術獎」頒獎典禮，北京大學吳飛教授以其專著《心靈秩序與世界歷史：奧古斯丁對西方古典文明的終結》獲得「徐光啟獎」（著作獎），金陵神學院的陳澤民教授團隊以其所譯岡察雷斯（Justo L. Gonzalez）的《基督教思想史》獲得「艾香德獎」（譯作獎）（陳澤民教授因年事已高而未能出席）。主辦方特別邀請了卓新平教授作為現場頒獎嘉賓。

大會閉幕式上，卓新平教授和中國人民大學楊慧林教授作了總結發言，隨後與會學者即興對研究所未來的工作提出了寶貴的建議和設想。各位學者一致讚賞漢語基督教文化研究所二十年來具成效的學術推動工作，並肯定此次會議提供了良好的學術交流平台，增強了彼此的溝通和情誼，是漢語神學運動誕生以來的一次重要里程碑。

（本文由浙江大學陳越驊教授供稿）



會議閉幕式由漢語基督教文化研究所的楊熙楠總監和同濟大學人文學院院長孫周興發表歡迎辭。隨後由中國社科院世界宗教研究所所長卓新平教授主持主題發言環節，中國人民大學何光滬教授和香港中文大學賴品超教授分別發表了〈究天人之際——漢語神學運動的

二十週年誌慶晚宴

二〇一五年十一月二十九日，本所乘第六屆漢語基督教研究圓桌會議之便，在會議最後一個晚上特設「漢語基督教文化研究所二十週年誌慶晚宴」。當晚出席學者多達七十位，老中青三代學人濟濟一堂，宴席前另設拍照時段，邀請二十年來曾出任本所訪問學人、訪問學生、道風獎學金、圓桌會議參與者、道風書社譯者及合作出版學人、學術委員會和同濟中



學術委員會主席賴品超教授致詞



二〇一五年研究所同工



老中青三代濟濟一堂，樂也融融



二〇一五年研究所同濟中心同工

心同工分別上台拍照。各人在互相提點下被推至台上，甚是熱鬧。

席間學術委員會主席賴品超教授致詞，指出研究所能吸引一眾各有千秋但志同道合的中外學人一起共事二十年，主因是研究所建有多元和有效的公共平台，各人在不同的學術工程中得以盡情發揮、建樹學術。會上更全程播放研究所二十年來的工作照片，大家在觀賞二十年來一起走過的人與事之際，彼此感恩上一代學人的開山闢路，期待新生代學人的接棒創新。



一九九六年第一屆圓桌會議與會學者（部份）



一九九八年第二屆圓桌會議與會學者（部份）



二〇〇五年第三屆圓桌會議與會學者（部份）



二〇一〇年第四屆圓桌會議與會學者（部份）



二〇一二年第五屆圓桌會議與會學者（部份）



二〇一五年學術委員會



歷屆訪問學人（部份）



早年道風獎學金學員（部份）

第六屆道風學術獎

香港漢語基督教文化研究所自一九九五年成立至今，一直以推動中國學術界基督教文化研究、漢語神學發展為使命。自一九九九年研究所設立「道風學術獎」（含「徐光啟獎」與「艾香德獎」），以表彰中國學人在基督教研究領域兼具深度與廣度的原創性研究。

第六屆道風學術獎（2015年度），經多方知名專家學者的提名和嚴謹評審，吳飛教授的專著《心靈秩序與世界歷史：奧古斯丁對西方古典文明的終結》榮獲「徐光啟獎」，陳澤民教授等人的譯著《基督教思想史》榮獲「艾香德獎」。吳飛教授，博士畢業於哈佛大學人類學系，後任教於北京大學哲學系。陳澤民教授曾擔任南京大學宗教研究所教授和金陵協和神學院副院長。



第六屆道風學術獎的著作獎與譯作獎，已於二〇一五年十一月二十九日漢語基督教文化研究所二十周年圓桌會議上正式頒發。吳飛教授親赴會議現場領

獎，並發表獲獎感言。陳澤民教授因年事已高而未能出席，後由本所駐國內研究員謝志斌教授轉交。

徐光啟獎得獎感言

吳飛 北京大學哲學系教授



得知今年漢語基督教文化研究所將徐光啟獎頒給了拙著《心靈秩序與世界歷史：奧古斯丁對西方古典文明的終結》，我充滿了感激與榮幸。

從二十世紀九〇年代以來，中國的基督教研究迅猛發展，而今已經形成一個相當可觀的文化與學術現象。在這一發展中，研究所起到了不可替代的推動作用，無論我本人還是我比較熟悉的對基督教有興趣的朋友，都得到了研究所最誠摯的提攜與幫助。在九〇年代，中國人文思想界一片蕭條的時候，劉小楓先生和楊熙楠先生所主持的研究所，為許多青年學生打開了一扇門，

投入到這個令人激動的陌生領域。我就是在那個時候，閱讀了研究所出版的許多翻譯與研究著作，從對基督教毫無了解，到深深陷入對它的學術興趣當中。承蒙研究所不棄，我在讀碩士期間所寫的《麥芒上的聖言》於二〇〇一年在研究所出版，成為我第一本專著，也是我真正邁入中國學術界的第一張答卷。現在看來，近二十年前的這項研究存在著很多幼稚之處，但我也非常感謝道風的知遇之恩。

這麼多年過去了，無論研究所、我、中國的基督教狀況，以及中國學術界的基督教研究，都發生了巨大的變化。我從對天主教的田野研究轉入了對奧古斯丁的思想性研究，並進而開始了中西思想的比較研究領域。中國基督教的發展越來越快，以致成為社會各界都無法忽視的文化現象，而中國基督教研究界一方面迅速壯大和發展，另一方面也在很多方面面臨著新的困難和瓶頸。而在二十多年後的今天，楊熙楠先生主持的研究所，雖然只是一個民間團體，但仍然堅持著以客觀學術研究為導向，堅持著推動國內的基督教學術，堅持著以漢語進行基督教思想的研究並使之走向世界，特別是堅持著中國學術與基督教思想之間的深度對話，始終如一地以它寬容、客觀、慷慨的態度，面對著國內外、教內外的學術同行。雖然經過這麼多年的風風雨雨，研究所仍然是中國基督教研究的一面旗幟，在立德、立功、立言三個方面都始終如一。這在漢語學界當中，即使不是絕無僅有，也是非常難能可貴的。

由於對基督教研究的持續關注，當研究所最初設立「徐光啟獎」和「艾香德獎」的時候，我就非常關注。由於研究所在國內基督教研究界的地位，也由於這兩個獎項評審的公正嚴格，這兩個獎項，成為我評判國內基督教翻譯和著作的重要參考。曾經榮獲這兩個獎項的著作，本人大多認真讀過，其中王曉朝教授的《基督教與帝國文化》、李天綱教授的《中國禮儀之爭》、彭小瑜教授的《教會法研究》、周偉馳教授的《奧古斯丁的基督教思想》、李秋零教授譯的《世界歷史與救贖歷史》和《單純理性限度內的宗教》、魏育青教授譯的《羅馬書釋義》等等都堪稱經典，成為我研究和教學必備的參考書，經過我一讀再讀。而今，我的小書居然也能得到

研究所和學界諸位先生的肯定，獲得「徐光啟獎」，我自然是倍感榮幸。

二〇〇八年前，周偉馳教授的《奧古斯丁的基督教思想》曾經獲得「徐光啟獎」，今天，我的這部奧古斯丁研究再次獲此獎項，這從一個側面說明，作為基督教研究中的一個重要領域，奧古斯丁研究在國內已經形成了一定的規模。和國內基督教研究乃至西學研究的許多領域一樣，經過二十年的發展，我們早已超越了介紹和簡單學習的階段，而可以獨立思考一些根本問題，可以更加從容地剖析西方古典思想與基督教思想之間的張力，反省基督教思想與現代文明之間的關係，並以此來激發我們對中國文化的理解和重建。作為西方思想史上最最重要的幾個思想高峰之一，奧古斯丁研究在中國學術界的展開無疑具有相當根本的意義。這些研究的展開當然與道風的支持有著密不可分的關係。最後，我再次感謝道風對我們的研究的肯定、支持，與推動，並在所有同行面前承諾，更加努力地將我們共同的事業繼續下去。謝謝！

艾香德獎得獎感言

莫如喜 金陵協和神學院教授

我非常榮幸又深感不配獲得漢語基督教文化研究所二〇一五年第六屆「艾香德獎」。一九八〇年代初，陳澤民教授、孫漢書教授、司徒桐教授、陸俊傑先生和我共五人開始翻譯岡察雷斯的《基督教思想史》。我們每人翻譯一部分，後來匯總到陳澤民教授那裏。由於工作繁忙，直到二〇〇一年為慶祝翌年金陵協和神學院五十周年校慶，陳澤民教授請我院年輕教師陳紅軍幫助整理該譯稿，二〇〇二年譯稿才得以面世。

我們翻譯國外著作的目的：一是希望國內學者能夠多了解國外的學術動態和研究狀況，吸收國際上有益的研究。二是寄希望於我們國內的學者用漢語寫出一流的服務教會與社會的著作，由國外的人翻譯成他們的文字，與更多的國際學者與教會分享和交流。

感謝評委會對我們翻譯的肯定。

一。來自美國、英國、新西蘭、挪威、香港等地和大陸院校的十多名學者，從跨學科角度展開了為期一天的交流、討論。本所除協助籌辦是次會議，邀請部份與會講員外，也派出了學術委員會主席賴品超教授和研究員林子淳教授參與發言和主持部份環節。

在研討會開幕式上，歐洲思想研究院基督教文化研究所所長、本所駐國內研究員謝志斌教授介紹了會議的有關社會和學術背景。近年來，隨著全球化的進一步

「宗教與社會公正」國際學術研討會

二〇一五年十月三十日，同濟大學歐洲思想研究院基督教文化研究所，聯同本所及英國約克聖約翰大學（York St. John University）合辦了「宗教與社會公正國際研討會」（International Symposium on Religion and Social Justice），作為本所二十週年紀念系列活動之

深入，世界各國之間及國家內部貧富差距等問題逐漸浮出水面，社會衝突加劇，使社會公正問題越來越受到關注和重視。本所近年為促進在公共領域中的神學思想研究，也出版了「公共神學」系列叢書，並與歐研院共同舉辦過多次「道風論壇」，探討基督教的社會責任等課題。

本次會議包括三方面的內容：首先，東西方在哲



學、宗教和政治學領域關於社會公正問題的和理論資源。來自美國的James W. Skillen教授梳理了西方基督教神學和政治哲學在社會公正問題上的基礎理論，廈門大學的王雲萍教授介紹了一些儒家思想的相關觀

點。同濟大學政治系的邱家軍老師和約克郡聖約翰大學的Sebastian Kim教授分別對他們的發言做出了評論，在場許多學者進行了提問，使討論逐漸深入。接著，一些會議論文探討了社會公正的典型案例和問題，深化了相關理論的思考。來自匹茲堡神學院的R. Drew Smith教授探討了美國的移民、公民權，基督教的民族主義和本土主義，以及公共神學的包容性問題；Sebastian Kim教授講述了基督教中的共同善理念，以及追求公正、平等的神學思想對多數至上主義和專制的挑戰；香港中文大學的賴品超教授就基督教與愛國主義的問題展開了論述，對比了中國大陸和香港的不同背景。其他學者從哲學、神學、國際政治、社會學等多個角度對這些問題給予了回應。最後，關於宗教在社會公正問題中的參與和作用方面，有來自挪威的Kjetil Fretheim教授講述了有關基督教濟貧機構的歷史及其與社會公正的關係等問題，來自新西蘭的David Tombs教授從南京大屠殺中的性暴力切入，講述耶穌受難的公共神學意義。與會學者就共同關心的話題，從各自的學科和研究角度發表意見和看法，互相交流探討，現場氣氛十分熱烈，也使到會的聽眾深受啟發。

特別報導

全球倫理研討活動



本所與漢思·昆（Hans Küng）教授創辦的全球倫理中心（Stiftung Weltethos）的合作長達二十年之久，最近數年更與香港教育學院宗教教育與心靈教育中心和Roundtable Education合作，在香港中小學推動以全球倫理為理念的課程。為進一步向香港教育界闡釋全球倫理和相關的意念，本所於五月間邀請了德國圖賓根大學（University of Tübingen）全球倫理中心駐任學者Günther Gebhardt博士主持一系列的研討活動。

二〇一五年五月六日，Gebhardt博士於香港教育學院主講題為「跨文明與宗教的對話：和平與繁榮的條件」的學術研討會。是次活動由香港教育學院國際教育與終身學習學系系主任鮑勃（Bob Adamson）教授主持，並由香港教育學院通識教育事務處總監施樂

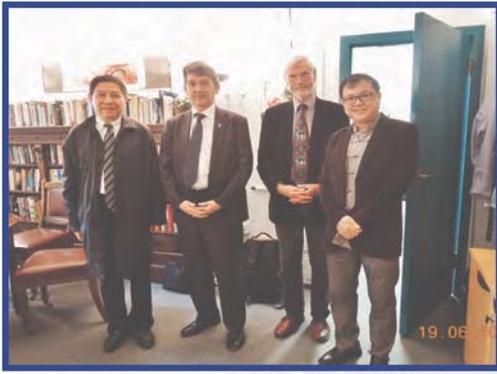
哲（Laurance Joseph Splitter）教授及香港中文大學文學院副院長賴品超教授作回應，從多角度討論當今多元文明與宗教相遇的諸種問題。

五月七日，Gebhardt博士於香港政策研究所擔任研討會的講者，講題為「跨文化對話邁向全球公民與全球倫理的途徑——歐洲、德國經驗分享」，分享建立全球公民的國際經驗。由於是次活動參加者主要為香港中小學的老師，主辦方誠邀了培僑書院榮休校長羅慶琮以香港學校的經驗作回應，並由本所研究員林子淳教授作主持，討論氣氛熱烈。

海外訪問學人計劃

二〇一五年六月十五至二十三日，楊熙楠總監應邀聯同本所傑出教授溫偉耀博士及人民大學楊慧林教授，共赴英國愛丁堡大學及格拉斯哥大學





訪學。三人分別從研究所、公共神學及人文學與神學的視角，論述漢語神學與中國學術的關

聯，兩次研討會在六月十六和十七日，於愛丁堡大學及格拉斯哥大學舉行。會上眾講者與兩校師生交流熱烈，對談深入。在格拉斯哥大學訪學期間，訪問團與大學各方領導層會面，探討未來合作的可能性。



隨後楊慧林教授出任本所與愛丁堡大學合作的訪問學人計劃，逗留兩星期進行研究與寫作，楊總監則順訪牛津大學聖貝內學院（St. Benet's Hall），拜訪院長沙朗（Werner G Jeanrond）教授，本所曾於二〇一四年翻譯及出版其專著《愛的神學》（王忻、葉月玲譯，明風2014），雙方確認加強雙邊合作。

牛津好時光

——愛、望、信

楊俊杰 北京師範大學文學院副教授
本所駐國內研究員

二〇一五年十月到十二月，我很榮幸被漢語基督文化研究所甄選出任牛津大學訪問學人，是次計劃由研究所與牛津大學聖貝內學院合作。我的學術合作方沙朗教授，剛好在課上講拉納（Karl Rahner）的「信」論（Grundkurs des Glaubens），他的書（尤其是Call and Response）還受到拉納許多影響。他關於生命終結之後的事情所作的盼望與探討，已然觸動了我以前在比較文學課堂上，講解耶穌會傳教士艾儒

略（Jules Aleni）的漢文著作《聖夢歌》時的一些思緒。



蒂利希（Paul Tillich）也是沙朗教授非常喜歡的一位神學家，《愛的神學》一書，對蒂利希的「愛的本體論」評價頗高。圖賓根的舒維堡教授（Christoph Schwöbel）六十壽誕時，他寄去賀壽的文章“Liebe, Hoffnung und Glaube als Kategorien relationaler Theologie”開篇就引用了蒂利希《存在的勇氣》第二章最後那段話的前半段。¹到他那裏訪問，就是想向他學習理解蒂利希的愛的思想，並了解籠統的基督教的愛的思想。

「愛」是每個人生活的一個重要部分，各種文化傳統都有許多關於它的理解。在基督教思想裏，「愛」當然也是一個關鍵字。蒂利希的「愛的本體論」的最特別之處，便是自存在著手來理解愛，把愛區分為惠愛、友愛、情愛、欲望等層次，卻又不讓這些層次之間相互排斥。這種寬容又深邃的思想，至今讀來仍覺得新鮮且有意義。除此以外，蒂利希的愛的思想還有其它一些方面。或許並不十分出色，卻也可以抓住讀者的心。我研究趙紫宸與蒂利希之間的關聯，正打算從這方面著手。通過沙朗教授的課，並向他請教，已有了更進一步的信心。

牛津有豐富的傳教士漢文著作藏書。我突然發現，要研究趙紫宸與蒂利希的這種關聯，還應該結合更廣泛的西學東漸背景。這些十九世紀的「漢語神學」舊籍，正好是需要閱讀，又幸好能夠讀到的。我住在翟理斯街（Giles Street），從聖班奈學院步行過去，到「新」博多利圖書館（Bodleian Library）看這些「特藏」，大概十分鐘都不到，往返真是很方

¹ 參成顯聰、王作虹譯（貴州人民出版社，1987），頁56-57。

便。這是在牛津的第三個收穫，也是起先不曾意料到的一個重要收穫。現在回想起來，頗覺得幸運。

像「信」、「愛」一樣，「望」也是沙朗教授特別在意的一個關鍵概念。他正在寫一本關於「望」的書，據說二〇一六就會交稿。我想當然地以為書名是「望的神學」，可惜猜錯了。遙遠中國的思想傳統裏



的「望」，他也饒有興趣。他同溫教授會面，一起談了許多關於「望」的事情。有幸聆聽並深受啟發，這可以說是在牛津的第四個收穫。沙朗教授誠摯邀請溫教授來年到牛津一起開課，要仔細地聽他講中國思想傳統裏的愛、望、信。他還想了解基督教與中國思想傳統的融合，聽他講漢語神學裏的愛、望、信。

因應溫教授正為漢語基督教文化研究所撰寫其系列著作的第五部作品《今生·來世》，他特別赴牛津大學收集資料和完成其最後部份，同時順道與我滙合與英方學人對談漢語神學，訪談期間雙方都表達應加強交流，啟動各方神學與文化的互動和互滲。

基督教神學與跨學科研究 ——普林斯頓神學研究中心訪學心得

謝志斌 同濟大學哲學系教授
本所駐國內研究員

普林斯頓神學研究中心（Center of Theological Inquiry）成立於一九七八年，是一所獨立的研究機構。中心根植於基督教神學，關注宗教與公共生活的各類問題，每年主持一個由來自世界各地不同學科背景的學者組成的研究小組，從事一項關於跨學科方面的高等研究。

中心主任斯朵拉（William Storrar）教授研多年來領導了多項跨學科的合作研究專案，更與社會科學家和政策決策者一起創辦了全球公共神學網路（Global Network for Public Theology）。本人於二〇一四至一五年參與了中心的「法律與宗教自由」的研究專案，這是

我第三次在普林斯頓訪學，而這次在中心的研究經驗卻很獨特。中心在促進基督教與其他學科學者之間的交流方面所做的工作，與漢語基督教研究不無相關和啟發之處。



「法律與宗教自由」項目的研究小組主要包括哲學、神學、法學方面的十二位學者，其中有些學者具有神學與法學、神學與政治哲學、法學與歷史學的交叉背景。他們來自美國、歐洲、亞洲和非洲，圍繞研究項目的主導問題，帶著各自的課題參與小組的研究。中心還專門邀請了神學和法學領域的資深學者與每位研究人員進行單獨深入的商討，並安排知名學者（如紐約大學法學教授沃爾德倫 [Jeremy Waldron]，愛默里大學 [Emory University] 小維特 [John Witte Jr.] 教授）舉行「法律與宗教」方面的講座，與研究小組成員進行交流。這些由來自不同專業背景的學者參與的開放討論，使我對一些議題——如人權的「普世」問題、宗教多元主義、公共政治論壇中的宗教、國家在規整宗教事務方面（包括宗教在公共生活中的參與）的角色、相關的憲法和民主條件——有了重新的認識。這些議題的討論也與具體處境（如俄羅斯、西歐、埃及、以色列、中國以及美國）的宗教實踐結合起來。

我也試圖將我的「中國」視角帶進小組，如在中國國家管理宗教事務的經驗、中國人對於人權觀念（尤其是宗教權利）的理解、尤其是儒家關於個人、家庭、團體組織以及國家之間秩序的觀念，從而揭示與西方相比中國人經驗的獨特性與相通性，並考慮他們如何影響著對於宗教權利的普遍理解。在漢語學界，基督教研究作為一門學科與其他學科的合作參與某些公共議題的整合研究，也可促進漢語神學以獨立視角參與公共議題的討論與獻議，提出綜合的、建設性的思路。

那些年，我們一起走過的日子——二十週年



1995年 7月21-26日
北京大學與漢語基督教文化研究所
合辦第二屆(1995年)暑期宗教
與文化高級研討班。

1996年 8月3-8日
第一屆漢語神學圓桌會議於
馬來西亞金馬崙高原舉行。



漢語 基督教文
Institute of Sino-
20th Anniversary

推動基督宗教研究

眾志成城

1999年 10月17-19日
莫爾特曼 (Jürgen Moltmann) 教授
以研究所特邀教授身份訪學香港及
內地大學。



2000年 春
研究所的原址蓮德樓全面維修。
事源1999年道風山的三次大火，
導致全山需維修。研究所暫遷至
沙田火炭工業大廈辦公，歷時一年。

年相片回顧



1997年 9月
研究所與人民大學於千古剎潭拓寺
合辦首屆「中國傳統倫理與世界倫理」
高級專家研討會。

1998年 7月
第二屆漢語神學圓桌會議於
馬來西亞沙巴舉行。



化研究所
Christian Studies

of ISCS

發展漢語神學

二十週年誌慶

1995 - 2015

繁榮中國文化

聚沙成塔

2001年 11月7日
時任俄羅斯東正教會外交部主任宗主教
Kirill，連同Dmitry Petrovsky和Dionisy神父
訪問研究所；2009年Kirill被選為莫斯科及
全俄羅斯東正教大牧首。



2002年 11月29日至12月6日
研究所拜訪日本各大學及神學院，
探討漢語神學與日本神學之異同。



2003年 8月
參加芬蘭赫爾辛基大學
基督教研究會議。



2004年 12月5日
研究所學術委員會在北京召開會議。



2007年 11月9-10日
往南京訪問陳澤民教授和金陵神學院，
暢論漢語神學。



2008年 12月10日
在北京召開
教科書叢書



2010年 3月21-27日
第四屆漢語基督教研究圓桌會議於蘇州舉行。



2012年 5月17-21日
訪學韓國長老會大學，對談漢語神學。



2013年 8月24日
參加英國牛津論壇會議。



2005年 9月19-20日
第三屆漢語基督教文化研究所
圓桌會議於雲南昆明撫仙湖舉行。



2006年 8月8日
法國巴黎天主教學院教授來訪
對談漢語神學。



「聖經研究—中國大學
」學術研討會議。



2009年 5月30日
駐內地研究員張憲教授來訪研究所
(2011年11月28日離世) —— 永遠懷念。



2011年 11月30日
到訪東方亞述教會芝加哥總部，
並與牧首Mar Dinkha IV面談合作。



2014年 10月12-15日
在北京主辦莫爾特曼與高級專家
對談研討會。



2015年 11月27-30日
第六屆漢語基督教研究圓桌會議
暨研究所二十週年成立慶典，
出席學人逾七十位。



本所籌辦活動

第十一屆「神學與人文學」暑期國際研討會



二〇一五年七月六日至九日，由中國人民大學文學院與中國人民大學基督教文化研究所共同主辦、本所與亞洲基督教高等教育聯合董事會協辦、河南安陽工學院承辦的第十一屆「神學與人文學」暑期國際研討會於河南安陽工學院順利舉辦。本所派出了研究員林子淳教授作其中一節的主題講員，並協助邀請部分講員和參與學者。

本屆研討會主題為「直面當代危機」（Confronting Contemporary Crises），來自倫敦大學國王學院的Antony Oliver Davies教授、格拉斯哥大學George Newlands教授、耶魯大學司馬懿教授（Prof. Chloë Starr）、希伯來大學Jon Whitman教授、美國國防大學James Douglas Orton教授、馬里蘭洛約拉大學Kari O'Grady教授、台灣天主教輔仁大學的曾慶豹教授、香港中文大學的學愚教授、本所的林子淳教授、中國人民大學的楊慧林教授等十多位專家發表主題演講，並與來自全國二十九所高校的四十餘名青年教師，針對當今社會所面臨的文明衝突和道德危機展開學術交流和對話。本屆研討會包括十場學術講座，九場青年學者論壇，兩場電影觀摩研討活動；中外學者共提交學術論文五十一篇。

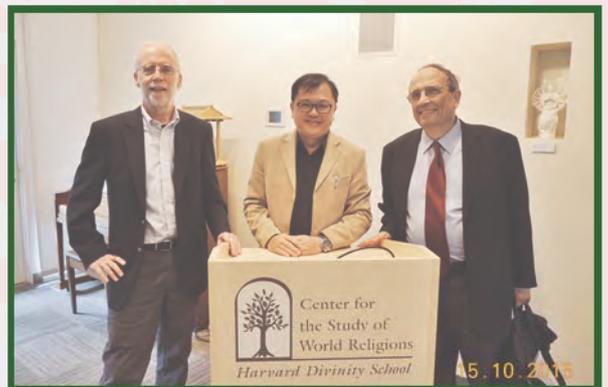
自二〇〇四年以來，中國人民大學文學院和基督教文化研究所每年均以暑期研討會的形式舉辦國際學術會議，先後邀請了五十多位海內外著名學者擔任主講嘉賓，迄今為止已經在全國九座城市（襄樊、北京、呼和浩特、溫州、西寧、湘潭、蘇州、汕頭、延邊）舉辦十屆，共有來自四十餘所高校的五百多名學界同行和青年教師與會交流。本所多年來為此盛會的參與單位，也協辦了是次盛會。這種跨學科、跨文化、跨語言的研究實踐，催生了一系列學術成果，並在比較文學、宗教學、漢學等多個相關領域引起國內外學界的關注和反響。

總監北美參會及訪問



二〇一五年十月二十二日至二十四日，楊熙楠總監應邀出席在加拿大安大略省舉行的「廿一世紀基督教與中國國際學術會議」，是次會議由多倫多大學以馬內利學院主辦。楊總監在會上發表論文「現代性、社會變遷與漢語神學」。是次會議範圍包括中國基督教神學、教會與國家、家庭教會、教會與處境和基督教與公共生活。按主辦方以馬內利學院院長Mark G. Toulouse陳述，是次主題及所涉範圍對於加拿大學界及教會界均屬首創，甚具開導意義。

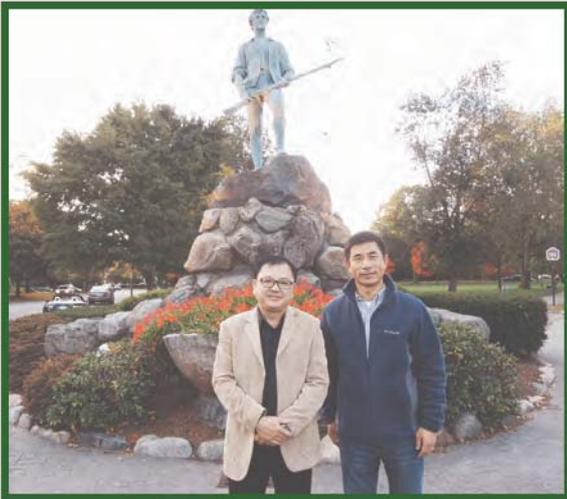
十月中旬，楊總監乘赴加拿大參加會議之便，在會前順訪美國波士頓的哈佛大學，與「歷代基督教思想學術文庫」學術委員Prof. Francis Schüssler Fiorenza及與世界宗教研究中心Prof. Francis X. Clooney訪談，探討雙邊合作，包括雙方學人互訪講學的可能性。



在波士頓期間，楊總監亦順訪北美華人基督教學會會長王忠欣博士，訪談間彼此發現雙方機構都於上世紀九十年代中期成立，不知不覺一起走過二十年，難能可貴。雙方確認加強協作，共襄志業。

聖經與文學闡釋國際學術研討會

由首都師範大學文學院主辦、河南大學聖經文學研究所、南開大學文學院、東北師範大學、香港中文大學崇基學院神學院及本所等單位協辦的「《聖經》與文學闡釋」國際學術研討會，於二〇一五年十月二十二至二十四日在北京舉行。



隨後楊總監趕赴普林斯頓的神學研究中心，與中心總監Dr. William Storrar及學術總監Prof. Robin Lovin訪談，探討加強多邊合作之可能性。



楊總監在紐約期間，亦順訪St. Vladimir's Seminary，與院長John Behr及行政總監Rev. Dr. Chad Hatfield會面。楊總監分享東正教研究與中國學術的關聯，雙方期待逐步加強交流。



聖經研究在國內的基督教研究中，從起步以來一直與文學研究有緊密聯繫。首屆「《聖經》與文學闡釋」學術會議於二〇〇二年召開以來，十多年來於不同地方相繼舉辦，至今已屆第五屆，並移師至首都師範大學舉行。本所近年積極推動漢語神學中的聖經研究發展，並與統籌是次會議的林精華教授合作經年，遂於會前多方交流意見，並建議部分邀請名單。是次在首都舉辦的會議極具規模，參與學者來自中、港、台三地共約七十多名，發表論文近四十篇。本所研究員林子淳教授代表本所出席了會議，作了題為〈在基督裏的生存論分析〉的學術報告，並主持了閉幕式。

由於聖經研究在改革開放以來起步較遲，故以往的研究經常專注於《聖經》對文學的影響方面。但在經歷過十多年的發展以後，是次會議有約三分一的文章是針對《聖經》文本作出專業闡釋，約三分一是《聖經》對西方文學影響的研究，另三分一則是有關翻譯和其他學科的探討。從此可見聖經學在國內的發展已漸趨成熟，而且新一代學者的訓練背景也趨專業，與國際學界開始接軌，並立足於漢語文化的本位上展開對話。我們期待未來的漢語基督教經學研究將更進一步，能在漢語語境中創出新猷。

其他活動

中華神學人協會會議



二〇一五年中華神學人協會共舉辦神學研討會兩次，首次於一月十日假香港崇基學院神學院舉行，主題為「爭議中的神學倫理學與神學爭議的倫理學」；第二次則於十二月十二日，假建道神學院社區校園舉行，就著當下議題作圓桌對話。本所研究員林子淳教授作為協會秘書參與了兩次會議，在一月的會議中發表了題為〈神聖社群現象學的構想：一種取道於朋霍費爾的海德格爾式論述〉的論文，並主持兩次會議的部分程序。會議參與者包括十數名來自香港學界和教界學者，有資深的，也有年青學人，討論氣氛融洽。



訪問福建院校

二〇一五年三月下旬，楊熙楠總監應邀訪問福建師範大學及順訪福建神學院，並於神學院主講「漢語神學」系列講座。



研究員前往重慶、四川訪學

二〇一五年三月十九至二十七日，研究員林子淳教授應邀前往重慶及四川講學。林教授於三月十九日先赴重慶西南大學，拜訪該校政治與公共管理學院，商討未來合作推動宗教學的可能性，並與宗教研究所的老師們有深入交流。翌日林教授進行了兩次講學活動，上午先在哲學系作了題為「詮釋學與人文科學」的報告，特別論及宗教學的學術進路問題；下午則與研究生作座談，從康德的自律概念論到在後啟蒙時代討論神聖的議題。三月二十三日林教授轉赴成都，本所與四川大學基督教研究中心合作經年，故與眾師生聚舊時言談甚歡。

翌日林教授作了題為「利科思想的宗教維度」講座，宗教學師生參與者眾，答問反應熱烈。



「走出三誤區，重識基督教」講座

中國人民大學哲學系何光滬教授於二〇一五年四月間出任本所駐所學人，他分別應香港中文大學宗教與中國社會研究中心與香港浸會大學宗教與哲學系之邀請，於四月一日和二十二日作題為「走出三誤區，重識基督教」的講座。作為漢語神學的創始者之一和推動國內基督教研究的先驅，不少參與者都專門前來細聽何教授的親身體驗和獨到見解。在香港中文大學舉行的講座，主辦方更邀請了楊熙楠總監作主持，上海師範大學方旭東教授作回應，場面熱鬧。



聖神修院神哲學院來訪

二〇一五年五月十日，香港天主教聖神修院神哲



學院師生一行二十五人到訪本所，楊熙楠總監接待及介紹道風山的工作，訪問學人戴勁教授主講專題：「猶太教的安息觀與馬克思研究」。

景教國際學術會議

二〇一五年六月十至十二日，楊熙楠總監和林子淳教授應邀出席由香港大學主辦的「景教國際學術會議」。本所曾參與推薦中方學人予大會工作委員會備考的前期工作，同時協助大會方與東方亞述教會聯繫，安排其代表赴會。

香港書展新書發佈會

二〇一五年七月十八日，楊熙楠總監聯同傑出教授



溫偉耀博士出席香港書展「有SAY廣場」新書發佈會。楊總監訪談溫教授著書時的心路歷程，溫教授莊諧並重道出幾十年來的信仰掙扎和反思。「溫偉耀信仰探索系列」長據香港基督教十大暢銷書榜之列。

溫偉耀博士出席香港書展「有SAY廣場」新書發佈會。楊總監訪談溫教授著書時的心路歷程，溫教授莊諧並重道出幾十年來的信仰掙扎和反思。「溫偉耀信仰探索系列」長據香港基督教十大暢銷書榜之列。

中央民族大學宗教研究所江西分所成立典禮



二〇一五年七月二十一至二十五日，楊熙楠總監應邀出席在江西南昌舉行的「中央民族大學宗教研究所江西分所成立典禮暨基督教中國化讀本研討會」。是次中央民族大學宗教研究所與江西省民族宗教事務局合作設立分所，旨在協助江西省基督教會成立田野調查資料庫，相關研究對江西地區的宗教文化和歷史爬梳尤具前瞻意義。會上楊總監分享對「基督教中國化讀本」編寫的構思和意見。

中文大學崇基學院神學院暑期班來訪

二〇一五年八月十一日，香港中文大學崇基學院神學院暑期密集課程學員共四十五人，由本所傑出教授溫偉耀博士帶領訪問本所，本所研究員林子淳教授首先向來賓介紹道



風山景觀，及本所推動漢語基督教研究的工作。隨後本所兩位訪問學者，北京大學的孫尚揚教授和上海大學的肖清和教授，分別為來訪學員作了題為「公民宗教與漢語神學」的演講，和講解現在正進行的「上海大學漢語神學文獻」計劃，講者與聽眾間進行了活潑的互動交流。

訪問廣州院校

二〇一五年九月二十一至二十四日，楊熙楠總監和

林子淳教授同赴廣州拜訪友好院校。

九月二十一日，他們先往訪中山大學哲學系，林教授作了題為「從自律回歸神律？論神聖在後啟蒙時代的復歸」的報告，會後

與合作多年的教授團隊敘舊交流。九月二十二日楊總監和林教授前往廣州協和神學院，林教授向全校師生作題為「《新約》反映出的一種進入希羅世界的猶太信仰」的報告，聽眾對內容多有迴響。九月二十三日，楊總監轉赴暨南大學歷史系，並作了「現代性、社會變遷與漢語基督教研究」的報告，聽眾從時代脈絡更深入了解本所推動的漢語神學，甚感興趣。



研究員訪學北京

研究員林子淳教授在二〇一五年十月期間乘於北京參與學術會議之便，往訪幾所高等院校作演講。十月



二十六日下午，林教授先應邀前往中央民族大學哲學與宗教學系演講作題為「不同世界的文本可能比較閱讀嗎？」的學術

報告。由於學系近年推動比較經學不遺餘力，師生反應踴躍。同日晚上，林教授轉赴首都師範大學，以「詮釋學、文本解讀、比較經典」作主題與文學和哲學系師生作座談，討論氣氛輕鬆融洽。

「康有為與基督教」對話座談會

二〇一五年十一月十一日，香港中文大學宗教與中國社會研究中心與本所合辦了「康有為與基督教」對話座談會，邀請了時任本所訪問學者的中國社會科學院周偉馳研究員和清華大學唐文明教授為主講者，楊熙楠總監作主持。兩位學人分別就著主題從基督教與儒家的



視角進行討論，與會人數眾多，座無虛席，聽眾皆對演講內容甚感興趣，氣氛熱烈。

「基督教中國化之路」國際學術研討會

二〇一五年十一月十九日至二十二日，本所駐內地教授簡浩恩（Prof. Håkan Granberg）代表研究所出席由中國社會科學院世界宗教研究所、中國宗教學會、北京基督教兩會、中國社會科學院基督教研究中心主辦，在北京舉行的「基督教中國化之路」國際學術研討會。會上簡教授發表論文「教會與自然」，是次會議旨為探討「基督教中國化」的需要性和實用性。

「基督宗教在當代中國的社會作用及其影響」高級論壇



二〇一五年十一月二十三日至二十六日，楊熙楠總監應邀出席在上海舉辦的第十一屆「基督宗教在當代中國的社會作用及其影響」高級論壇，是次會議由香港中聯辦協調部暨上海復旦大學聯合主辦，旨為促進中港兩地的政界、學界及教會界（包括天主教及新教）三方的官員、學者及教會領袖之間的對談和交流。會上楊總監發表論文「漢語神學在當代中國學界的生發和影響」，三方代表就「基督教中國化」議題進行多角度的熱烈討論，會上各方代表對漢語神學二十年來對中國學界的建樹多有肯定。

「漢語哲學與神學工作坊」

二〇一五年十二月五至六日，研究員林子淳教授應邀參與由北京師範大學和台灣天主教輔仁大學合辦

的「漢語哲學與神學工作坊」。是次活動被邀請者包括北京師範大學哲學系的瞿



旭彤博士、北京第二外國語學院跨文化研究院副院長胡繼華教授、本所研究員林子淳教授，和台灣天主教輔仁大學哲學系的曾慶豹教授。在一天半共分六節的會議中，與會者主要針對海德格爾的早期作品《宗教生活現象學》作深入解讀，大家對這種工作坊的形式都印象深刻，認為能更透切把握和討論其中的重要課題。林教授趁參與工作坊之便，在會前拜訪北京師範大學新近成立的基督教文藝研究中心，並作了題為「利科論敘事身份的建構：兼以《聖經》互文性為例」的講座。參與者來自不同學科，互動氣氛良好。

清華大學道德與宗教研究院成立典禮暨學術會議

二〇一五年十二月十日，楊熙楠總監應邀出席清華大學道德與宗教研究院成立典禮暨學術會議，會上楊總



監綜述論題「景教研究與漢語基督教研究」，並出任研究院的學術委員會成員。本所期望與

研究院屬下的儒學研究中心、古希臘羅馬哲學與宗教研究中心、宗教倫理研究中心和景教與中國宗教研究中心展開長期和穩定性的合作。

二〇一五年訪問學者／學生內部研討會

本所於二〇一五年舉行了一系列專為訪問學者及訪問學生而設的學術研討會，旨在讓一眾來訪學人和研究生在學術問題上彼此交流和指導，以下是他們提交的論文題目：

學者	所屬大學	職稱	報告題目
黃芸	南京大學哲學系	博士後	明末清初儒耶政治倫理思想比較研究計劃
方旭東	華東師範大學哲學系	教授	有關動物權利的儒耶對話——基於 Andrew Linzey 動物神學的討論
何光滬	中國人民大學	教授	天人之際——漢語神學二十年反思
高師寧	中國人民大學	教授	當代中國基督教的發展狀況
戴勁	華中師範大學	講師	從「禮拜日」的意義看馬克思的自由勞動
王俊	浙江大學	副教授	甚麼是哲學密釋學？

孫尚揚	北京大學	教授	從合儒斥佛到融佛疏儒：利馬竇與艾香德的傳教方略比較
肖清和	上海大學	副教授	辯護與詮釋：明末清初天主教的護教思想初探
樊靜	陝西師範大學	講師	二十世紀上半葉基督教新教與中國伊斯蘭教的互動關係研究與現實思考——以《穆斯林世界》刊物為中心
趙琦	上海社會科學院	助理研究員	回歸本真的交往方式——托馬斯阿奎那論友誼
唐文明	清華大學	教授	儒教文明與基督教文明的相遇——略論現代儒門學者對中西問題的理解

交流

學術交流

櫻美林大學來訪

二〇一五年三月三日，日本東京櫻美林大學（J. F. Oberlin University）基督教研究所所長井上大衛教授（Rev. Daiei Inoue）和專任講師薛恩峰博士來訪本所。楊熙楠總監和林子淳教授與他們分享近年漢語學界基督教研究的發展外，因日本學人摯友松谷曄介博士和南山大學宗教研究所的金承哲教授在港訪問，故一起順道介紹他們往訪中文大學崇基學院神學院等本地機構。薛恩峰博士為旅日華人學者，與本所有多年聯繫，是次來訪進一步促進了雙方的合作關係。



薛恩峰博士為旅日華人學者，與本所有多年聯繫，是次來訪進一步促進了雙方的合作關係。

台灣教會公報社來訪

二〇一五年三月二十三日下午，台灣教會公報社訪問團來訪本所，楊熙楠總監及出版部同工接待。公報社為道風書社的台灣發行商之一，與研究所有多年合作關係。訪問團由社長方嵐亭牧師帶領，一行十數人包括同工及董事遊覽了道風山，認識漢語神學的最新發展，以及就港台的出版情況與研究所進行了深入的交流。



訪問魏克利教授

二〇一五年四月二十一日，楊熙楠總監聯同研究員林子淳教授，並當時駐所學人何光滬教授和高師寧教授，一同拜訪中國教會史專家魏克利教授（Prof. Philip Wickeri）

和陳睿文博士，商討未來研究合作的可能性。魏教授現為香港聖公會明華神學院的教會歷史教授，並任大主教的神學與歷史顧問，其辦公室位於甚具歷史的香港聖公會主教府中，魏教授藉機向來賓展示其中的珍貴歷史文獻，並娓娓細說中國基督教歷史中的點滴，讓人飽餐思想盛宴。



意大利學人來訪

二〇一五年五月二十九日，本所學術摯友 Prof. Gianni Criviller 攜同 Prof. Ernis Segatti 來訪。Prof. Segatti 與

本所合作多年，常以本所特邀教授身份到內地道風合作大學講授基督教經典導讀課程，雙方確認「特邀教授」工作的重要性和獨特性。



拜訪周以鴻老師

二〇一五年六月三日，道風山第一代陶瓷畫大師周以鴻老師夫婦訪住道風山，楊熙楠總監與道風山服務處王世傑經理拜訪請教。周老師以弱冠之年即與國畫大師張大千成莫逆之交，傳頌畫壇。周老師於上世紀五十年末至六十年末在道風山工作，協助成立陶瓷畫部門，其大作屹立於今天道風山停車場旁，描畫六十年代的沙田道風山全貌。



溫以諾教授來訪



二〇一五年六月三日，本所董事蔡定邦教授攜同美加教會資深跨文化研究學人溫以諾教授來訪。溫教授曾參與第二屆漢語神學圓桌會議，彼此相識於微，至今依然各自緊守崗位，

為教會界及學界各盡其職。

Prof. Duane Olson 來訪

二〇一五年七月十四日，香港浸會大學陳家富博士攜同北美蒂利希學會會長 Prof. Duane Olson 來訪。雙方就漢語神學運動之前景進行深入對話，研究所歡迎 Prof. Olson 來訪中國學界，期盼未來能有更多合作機會。

Rev. Dr. Simone Sinn 到訪

二〇一五年九月八日，世界信義宗聯盟（Lutheran World Federation）的神學與公共部門負責人 Rev. Dr. Simone Sinn 到訪，楊熙楠總監與其分享漢語神學運動的理念和二十年來的成果，雙方期待更多的互動和合作。

小原克博教授來訪

二〇一五年十月二十九日，本所日方緊密合作伙伴、日本同志社大學良心研究中心總監小原克博教授聯同其博

士生李劍峰來訪，雙方就二〇一六年本所訪問學人訪學京都的工作進行具體商討。



同濟大學副校長來訪

二〇一五年十一月十八日，上海同濟大學副校長江波教授訪港，與同濟大學人文學院理事會代表順道來訪本所，各理事成員分別向江副校長陳述對人文學院的期盼，彼此相聚交流。

中國中心同工來訪

二〇一五年十一月二十三日，與本所相識經年、位於德國聖奧古斯丁的中國中心（China Zentrum），同工 Martin Welling 神父和 Katharina Wenzel-Teuber 乘在香港開會之便



訪問本所。研究員林子淳教授向來訪者介紹近年中國基督教研究的情況，並本所專工之發

展，雙方對多年深厚的情誼皆表感恩，並期望將來繼續友好合作。